

## **25 DOMINGO, ORD. (SEGUNDO)**

### **EL MALVADO Y EL JUSTO / THE WICKED AND THE JUST**

**¿Hay personas malvadas en el mundo? ¿Quiénes son y dónde están?  
¿Cómo se volvieron malvados, o por qué son malvados? Sí, hay muchos de ellos, y en todo el mundo, incluso en la Iglesia. Cómo se volvieron malvados puede deberse a muchos factores; puede ser personal, o desde el hogar que él o ella crecieron, o debido a la influencia de la sociedad en la que vive.**

Are there wicked people in the world? Who are they and where are they? How did they become wicked, or why are they wicked? Yes there are many of them, and all over the world, even in the Church. How they became wicked may be due to many factors; it may be personal, or from the home he or she grew up, or due to the influence of the society in which he or she lives.

**¿Hay personas justas? Sí, hay muchos. Quiénes son ellos y ¿Dónde están? Al igual que los malvados, también están en todo el mundo. Son justos debido a muchos factores. Pero la diferencia entre los malvados y los justos es que, los malvados no quieren oír ni hacer nada bueno, pero el justo quiere ser bueno. Además, simplemente trata de seguir los mandamientos del Señor, pero los impíos no. Los malvados confían en su propia sabiduría, y viven de acuerdo con los principios de este mundo; pero el bueno elige seguir la sabiduría de Dios.**

Are there righteous or just people? Yes there are many. Who are they and where are they? Like the wicked, they are also all over the world. They are just or righteous due to many factors. But the difference between the wicked and the righteous is that, the wicked do not want to hear or do anything good, but the just want to be good. Moreover, the just try hard to follow the commandments of the Lord, but the wicked do not. The wicked rely on their own wisdom, and live lives according to the principles of this world; but the just choose to follow the wisdom of God.

**Las lecturas de hoy llaman nuestra atención sobre la lucha que se desarrolla entre los malvados y justos aunque cada grupo vive su propia vida, la vida del justo se vuelve inconveniente para los malvados. Por eso, el malvado esta siempre conspirando contra lo justo. Los rectos siempre son perseguidos.**

Today's readings draw our attention to the struggle that goes on between the wicked and the just. Even though each group is living its own life, the life of the just becomes inconvenient to the wicked. Because of that, the wicked is always plotting against the just. The upright are always persecuted.

**St. James nos cuenta algunas de las razones por las cuales las personas se vuelven perversas: "Donde los celos y la ambición egoísta existen, hay desorden y cada práctica asquerosa". Él continúa diciendo que las guerras y los conflictos provienen de nuestras pasiones. Y las intenciones malvadas, el egoísmo, la codicia y los deseos ambiciosos conducen a la mala vida. Escuchamos acerca de estos ambiciosos deseos en el evangelio, ya que los doce estaban discutiendo sobre quién fue el mejor.**

St. James tells us some of the reasons why people turn to be wicked: "Where jealousy and selfish ambition exist, there is disorder and every foul practice". He continues to say that the wars and conflicts come from our passions. And so wicked intentions, selfishness, greed, and ambitious desires, lead to evil life. We heard of these ambitious desires in the gospel, as the twelve were arguing about who was the greatest.

**St. James nuevamente nos dice que para ser justo y tener paz, uno tiene que buscar la sabiduría desde arriba que es pura, pacífica, gentil, obediente, llena de misericordia y buenos frutos. Jesús también está diciendo que para ser grande y justo, uno tiene que ser como un niño; uno debe ser el último y el servidor de todos.**

St. James tells us some of the reasons why people turn to be wicked: "Where jealousy and selfish ambition exist, there is disorder and every foul practice". He continues to say that the wars and conflicts come from our passions. And so wicked intentions, selfishness, greed, and ambitious desires, lead to evil life. We heard of these ambitious desires in the gospel, as the twelve were arguing about who was the greatest.

**Estas cualidades están ausentes en las vidas de los malvados. Ellos no quieren tener alguno de ellos. Quieren vivir su propio camino que les conviene. Ellos siempre quieren ser el primero y no el último. No hay misericordia en sus mentes, solo venganza y victimización como escuchamos en la primera lectura. Ahí está el amor propio y el egocentrismo.**

These qualities are absent in the lives of the wicked. They do not want to have any of them. They want to live their own way which suits them. They always want to be the first and not the last. There is no mercy in their minds, only vengeance and victimization as we heard in the first reading. There is self-love and self-centeredness.

**Jesús nos dice hoy que Él es una víctima de la maldad, pero en cada situación el perverso será el perdedor. El justo siempre sufrirá y parecerá ser el lado más débil; enfrentarán luchas, celos y sufrimiento de todo tipo, pero con la ayuda de Dios, ellos son los ganadores al final de la lucha o pelea. De la misma manera, los verdaderos seguidores de Cristo son víctimas de las tramas de los malvados.**

Jesus tells us today that He is a victim of wickedness, but in every situation the wicked will be the loser. The just will always suffer and will appear to be the weaker side; they will face strife, jealousy, and suffering of all kinds, but with the help of God, they are the winner at the end of the struggle, or fight. In the same way true followers of Christ are victims of the plots of the wicked.

**Aquellos de nosotros que hemos elegido seguir a Jesús somos llamados a una vida humilde de sufrimiento y servicio. Pero es difícil vivir este ideal evangélico en nuestro egoísmo y cultura materialista. El ansia de ser popular o una superestrella y querer ser extraordinario a los ojos del mundo ha llevado a muchos Cristianos a la deriva del camino de la justicia.**

Those of us who have chosen to follow Jesus are called to a humble life of suffering and service. But it is difficult to live this gospel ideal in our selfish and materialistic culture. The craving to be popular or a superstar and wanting to be extraordinary in the eyes of the world has caused many Christians to drift away from the path of righteousness.

**La segunda lectura es una llamada de atención para que eliminemos los celos y la ambición incluso entre nosotros cristianos. Podemos enfrentar la oposición de otros Cristianos si tomamos nuestra vida cristiana en serio porque nuestras vidas pueden ser desafiantes para ellos, pero eso no debería impedirnos perseverar en nuestra fe.**

The second reading is a wake-up call to us to do away with jealousy and self-ambition even among us Christians. We may face opposition from other Christians if we take our Christian life seriously because our lives may be challenging to them, but that should not prevent us from persevering in our faith.

**Estamos invitados y animados hoy, a ser como niños y considerarnos a nosotros mismos como esclavos de todos. Debemos aspirar a ser rectos en medio de agnosticismo e indiferencia hacia la religión y Dios. El deseo de Cristo es que lo sigamos para ser buenos y justos Él nos recuerda que la gloria que será experimentada al final del sufrimiento es mayor que el sufrimiento actual de las manos de los malvados. No debemos dejarnos engañar por la prosperidad del malvado, porque es temporal.**

We are invited and encouraged today, to be like children and consider ourselves as slaves of all. We are to aspire to be upright in the midst of agnosticism and indifference towards religion and God. The desire of Christ is for us to follow Him to be just and righteous. He reminds that the glory is to be experienced at the end of suffering is greater than the present suffering from the hands of the wicked. We should not be deceived by the prosperity of the wicked, because it is temporal.

**Aquí hay algunos consejos del salmista: "No se preocupe a causa del malvado; no tengan celos de aquellos que hacen mal. Pronto desaparecerán como hierba que se seca; Ellos morirán como plantas que se marchitan. Confía en el Señor y haz el bien; vivirás en la tierra y estarás a salvo. Busca tu felicidad en el Señor, y Él te dará el deseo de tu corazón "(Ps.37: 1-4).**

Here is some advice from the Psalmist: "Don't be worried on account of the wicked; don't be jealous of those who do wrong. They will soon disappear like grass that dries up; they will die like plants that wither. Trust in the Lord and do good; live in the land and be safe. Seek your happiness in the Lord, and He will give you your heart's desire" (Ps.37:1-4).